

बिरामी भेटघाट सम्बन्धि /Visitation/面会について

भेटघाट समय /Visiting hours/面会時間について

सोमबार बाट सुक्रयबर /Weekdays/平日 : बाट/From (:) सम्म/to (:)

शनिबार, आइतबार र बिदाहरूको दिन/Saturdays, Sundays, and holidays/土、日、祝祭日 : देखि/From (:) सम्म /to (:)

भेटघाटको क्रममा, कृपया निम्न नियमहरू पालना गर्नुहोस् /During visitation, please observe the following rules/面会中は、次のことに注意してください。

- कृपया भेटघाट गर्नु अघि नर्स स्टेशनमा गएर चेक-इन गर्नुहोस्।/Please stop by and check-in at the nurses station before visitation. /面会時にはナースステーションにお立ち寄りください。
- कृपया बिरामीको आराम र/वा उपचारमा बाधा नपर्ने गरि माथिको भेटघाट घण्टाको पालना गर्नुहोस्। /Please comply with the visiting hours above to avoid disturbing the patient's rest and / or treatment. /患者さんの安静・診療の妨げにならないよう面会時間をお守りください
- कृपया बुझ्नुहोस् कि बिरामीको अवस्थाको आधारमा बिरामी भेटघाट प्रतिबन्धित गरिन सक्छ। /Please understand that visits may be restricted, depending on the patient's condition. /患者さんの病状によっては、面会を制限させていただくことがありますので、ご了承ください。
- कृपया शिशु बच्चाहरू ल्याउन वा ठूला समूहहरूसँग नआउनुहोस्, किनभने त्यसरी भेटघाट गरेभने बिरामीको आराममा बाधा पुऱ्याउन सक्छ र अन्य बिरामीहरूलाई असुविधा हुन सक्छ।/Please avoid bringing infant children or coming in with large groups, because such visits may disturb the patient's rest and cause inconvenience to other patients. /小さいお子様同伴の面会や、大人数でのお見舞いは、患者さんの安静を妨げるばかりではなく、他の患者さんの迷惑にもなりますので、ご遠慮ください。
- अस्पतालको वार्डमा भेटघाटको क्रममा खाने वा पिउने नगर्नुहोस्।/Do not eat or drink in the hospital ward during visits. /病棟内での面会中に、飲食はしないでください。
- रक्सीको प्रभाव भेटघाट निषेधित छ। /Visitation while under the influence of alcohol is prohibited. /アルコールを飲んでいる方の面会はお断りいたします。
- हामी परिवारका सदस्यहरू र विशेष रूपमा तोकिएका व्यक्तिहरू बाहेक अरु कसैसँग बिरामीको अवस्थाबारे छलफल गर्न कानूनद्वारा अनुमति छैन। हामीलाई फोनमा बिरामीको अवस्थाबारे छलफल गर्न पनि अनुमति छैन। कृपया यस बारे सचेत रहनुहोस्। /We are not allowed by law to discuss the patients' condition with anyone other than family members and specifically designated persons. We are also not allowed to discuss the patient's condition over the phone. Please be aware of this./患者さんの病状について、ご家族および特定の人以外にお伝えすることは法律で禁じられております。また、お電話による病状の問い合わせもお断りしております。
- केही वार्डहरूमा भेटघाट प्रतिबन्धित छन्। विवरणहरूको लागि कृपया नर्स स्टेशनमा सोधपुछ गर्नुहोस्। /Some wards have restrictions for visitation. Please check with the nurses station for details. /面会制限がある病棟もありますので、各病棟のナースステーションにお問い合わせください。

अनुरोध/Request/お願い

ज्वरो आउने, घाँटी दुख्ने, पखाला लाग्ने वा बान्ता हुने जस्ता संक्रमणका लक्षणहरू देखिएमा कृपया बिरामीहरूलाई भेट्न नजानुहोस्।

/Please avoid visiting patients if you are experiencing the symptoms of an infection such as a fever, sore throat, diarrhea or vomiting.

/「熱がある」「のどが痛い」「下痢」「嘔吐」などの感染症状がある場合は面会をご遠慮ください。

本資料は、医師や法律の専門家等の監修をうけて作成されておりますが、日本と外国の言葉や制度等の違いにより解釈の違いが生じた際には、日本語を優先とします。

This English translation has been prepared under the supervision of doctors, legal experts or others. When any difference in interpretation arises because of a nuanced difference in related languages or systems, the Japanese original shall be given priority.

यो डाक्टर, कानूनविद् वा अन्य व्यक्तिहरूको निरीक्षणमा तयार गरिएको हो। सम्बन्धित भाषा वा प्रणालीहरूमा सूक्ष्म भिन्नताका कारण व्याख्यामा कुनै भिन्नता उत्पन्न हुँदा जापानी मूललाई प्राथमिकता दिइनेछ।